Porównanie tłumaczeń II Kronik 7:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ten dom, który był tak wzniosły\* dla każdego przechodzącego, będzie spustoszony. I gdy ktoś zapyta: Za co JAHWE uczynił tak tej ziemi i temu domowi? –[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) był tak wzniosły, הָיָה עֶלְיֹון ; G L dodaje: zostanie spustoszony, ἐρημωθήσεται; wg Tg: będzie spustoszony, יהא חרוב , być może zatem wypadło: będzie ruiną, עִּיִין יִהְיֶה , zob. <x>400 3:12</x>. [↑](#footnote-ref-2)